



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**

**ZAKŁAD CERTYFIKACJI**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA

tel.: (22) 57 96 167, (22) 57 96 168

e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl



AC 020

**KRAJOWY CERTYFIKAT ZGODNOŚCI  
ZAKŁADOWEJ KONTROLI PRODUKCJI**

**Nr 020-UWB-1260/Z**

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz.U. 2016 poz. 1966 z późn. zm.), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Cięgna stalowe z lin wielodrutowych  
o nazwie handlowej: Cięgna linowe REDAELLI**

opis techniczny wyrobu – zgodnie z pkt 1 IBDiM-KOT-2019/0432 wydanie 2  
zamierzone zastosowanie – zgodnie z pkt 2 IBDiM-KOT-2019/0432 wydanie 2

objętego krajową oceną techniczną:

**IBDiM-KOT-2019/0432 wydanie 2**

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Włochy**

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym:

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via Matteotti, 323  
25063 Gardone Val Trompia (BS)  
Włochy**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia wynikające z krajowego systemu 2+, dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, w odniesieniu do właściwości użytkowych wyrobu określonych w wyżej wymienionej krajowej ocenie technicznej, są stosowane oraz, że

**zakładowa kontrola produkcji spełnia mające zastosowanie wymagania.**

Certyfikat nr 020-UWB-1260/Z został wydany po raz pierwszy w dniu 30.12.2025 r. Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do dnia 31.12.2029 r., pod warunkiem, że krajowa ocena techniczna, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie, oraz że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

KIEROWNIK  
Zakładu Certyfikacji

mgr inż. Katarzyna Hatowska



ZASTĘPCA DYREKTORA  
Instytutu Techniki Budowlanej

mgr inż. Anna Panek

Warszawa, 30.12.2025 r.

**KRAJOWY CERTYFIKAT ZGODNOŚCI  
ZAKŁADOWEJ KONTROLI PRODUKCJI**

**Nr 020-UWB-1260/Z**

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 17 listopada 2016 r. w sprawie sposobu deklarowania właściwości użytkowych wyrobów budowlanych oraz sposobu znakowania ich znakiem budowlanym (Dz.U. 2016 poz. 1966 z późn. zm.), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Cięgna stalowe z lin wielodrutowych  
o nazwie handlowej: Cięgna linowe REDAELLI**

opis techniczny wyrobu – zgodnie z pkt 1 IBDiM-KOT-2019/0432 wydanie 2  
zamierzone zastosowanie – zgodnie z pkt 2 IBDiM-KOT-2019/0432 wydanie 2

objętego krajową oceną techniczną:

**IBDiM-KOT-2019/0432 wydanie 2**

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta:

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Włochy**

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym:

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via Matteotti, 323  
25063 Gardone Val Trompia (BS)  
Włochy**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia wynikające z krajowego systemu 2+, dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, w odniesieniu do właściwości użytkowych wyrobu określonych w wyżej wymienionej krajowej ocenie technicznej, są stosowane oraz, że

**zakładowa kontrola produkcji spełnia mające zastosowanie wymagania.**

Certyfikat nr 020-UWB-1260/Z został wydany po raz pierwszy w dniu 30.12.2025 r. Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do dnia 31.12.2029 r., pod warunkiem, że krajowa ocena techniczna, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie, oraz że nie zostanie on zawieszony lub cofnięty przez akredytowaną jednostkę certyfikującą wyroby.

KIEROWNIK  
Zakładu Certyfikacji



mgr inż. Katarzyna Hatowska



Warszawa, 30.12.2025 r.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Instytutu Techniki Budowlanej



mgr inż. Anna Panek



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ  
ZAKŁAD CERTYFIKACJI**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: (22) 57 96 167, (22) 57 96 168  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

## ZNAK CERTYFIKACJI

Upoważnia się firmę:

**Redaelli Tecna S.p.A.**  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Włochy

producenta wyrobów:

**Cięgna stalowe z lin wielodrutowych  
o nazwie handlowej: Cięgna linowe REDAELLI**

do stosowania znaku certyfikacji ITB „ZAKŁADOWA KONTROLA PRODUKCJI”  
w okresie ważności certyfikatu nr 020-UWB-1260/Z



**020-UWB-1260/Z**

KIEROWNIK  
Zakładu Certyfikacji

mgr inż. Katarzyna Hatowska



ZASTĘPCA DYREKTORA  
Instytutu Techniki Budowlanej

mgr inż. Anna Panek

Warszawa, 30.12.2025 r.



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**

**ZAKŁAD CERTYFIKACJI**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA

tel.: (22) 57 96 167, (22) 57 96 168

e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

## **ZNAK CERTYFIKACJI**

Upoważnia się firmę:

**Redaelli Tecna S.p.A.**

**Via A.Volta, 16**

**20093 Cologno Monzese (MI)**

**Włochy**

producenta wyrobów:

**Cięgna stalowe z lin wielodrutowych**

**o nazwie handlowej: Cięgna linowe REDAELLI**

do stosowania znaku certyfikacji ITB „ZAKŁADOWA KONTROLA PRODUKCJI”  
w okresie ważności certyfikatu nr 020-UWB-1260/Z



**020-UWB-1260/Z**

KIEROWNIK  
Zakładu Certyfikacji

mgr inż. Katarzyna Hatowska



ZASTĘPCA DYREKTORA  
Instytutu Techniki Budowlanej

mgr inż. Anna Panek

Warszawa, 30.12.2025 r.



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ  
CERTIFICATION DEPARTMENT**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: +48 (22) 57 96 167, +48 (22) 57 96 168  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl



AC 020

**NATIONAL CERTIFICATE OF CONFORMITY  
OF THE FACTORY PRODUCTION CONTROL**

**No 020-UWB-1260/Z**

In compliance with the Ordinance of the Minister of Infrastructure and Construction of 17 November 2016 *on the Way of Declaring Performance of Construction Products and Way of Labelling Them with The Construction Mark* (Journal of Laws 2016, item 1966, as amended) this certificate applies to the construction product:

**Multi-wires strand steel tendons  
with the trade name: REDAELLI rope tendons**

technical description of the product – as given in pt 1 of IBDiM-KOT-2019/0432 edition 2  
intended use – as given in pt 2 of IBDiM-KOT-2019/0432 edition 2

**covered by the national technical assessment:**

**IBDiM-KOT-2019/0432 edition 2**

**placed on the market under the name or trade mark of:**

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Italy**

**and produced in the manufacturing plant:**

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via Matteotti, 323  
25063 Gardone Val Trompia (BS)  
Italy**

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance which refer to the performances defined in the aforementioned national technical assessment under national system 2+ are applied and that

**the factory production control is assessed to be in conformity with the applicable requirements.**

Certificate No 020-UWB-1260/Z was first issued on 30.12.2025. This certificate will remain valid until 31.12.2029 as long as neither the national technical assessment, the AVCP methods, the construction product nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the accredited product certification body.

HEAD  
of the Certification Department

Katarzyna Hatowska, M.Sc. Eng.



Warsaw, 30.12.2025

DEPUTY DIRECTOR  
of Instytut Techniki Budowlanej

Anna Panek, M.Sc. Eng.



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ  
CERTIFICATION DEPARTMENT**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: +48 (22) 57 96 167, +48 (22) 57 96 168  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl



AC 020

**NATIONAL CERTIFICATE OF CONFORMITY  
OF THE FACTORY PRODUCTION CONTROL**

**No 020-UWB-1260/Z**

In compliance with the Ordinance of the Minister of Infrastructure and Construction of 17 November 2016 *on the Way of Declaring Performance of Construction Products and Way of Labelling Them with The Construction Mark* (Journal of Laws 2016, item 1966, as amended) this certificate applies to the construction product:

**Multi-wires strand steel tendons  
with the trade name: REDAELLI rope tendons**

technical description of the product – as given in pt 1 of IBDiM-KOT-2019/0432 edition 2  
intended use – as given in pt 2 of IBDiM-KOT-2019/0432 edition 2

**covered by the national technical assessment:**

**IBDiM-KOT-2019/0432 edition 2**

**placed on the market under the name or trade mark of:**

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Italy**

**and produced in the manufacturing plant:**

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via Matteotti, 323  
25063 Gardone Val Trompia (BS)  
Italy**

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance which refer to the performances defined in the aforementioned national technical assessment under national system 2+ are applied and that

**the factory production control is assessed to be in conformity with the applicable requirements.**

Certificate No 020-UWB-1260/Z was first issued on 30.12.2025. This certificate will remain valid until 31.12.2029 as long as neither the national technical assessment, the AVCP methods, the construction product nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the accredited product certification body.

HEAD  
of the Certification Department

Katarzyna Hatowska, M.Sc. Eng.



Warsaw, 30.12.2025

DEPUTY DIRECTOR  
of Instytut Techniki Budowlanej

Anna Panek, M.Sc. Eng.



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ  
CERTIFICATION DEPARTMENT**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: +48 (22) 57 96 167, +48 (22) 57 96 168  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

**CERTIFICATION MARK**

The company:

**Redaelli Tecna S.p.A.  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Italy**

being the manufacturer of the products:

**Multi-wires strand steel tendons  
with the trade name: REDAELLI rope tendons**

is authorized to use  
the ITB certification mark „ZAKŁADOWA KONTROLA PRODUKCJI”  
during the period of validity of the certificate no. 020-UWB-1260/Z



**020-UWB-1260/Z**

HEAD  
of the Certification Department

Katarzyna Hatowska, M.Sc. Eng.



Warsaw, 30.12.2025

DEPUTY DIRECTOR  
of Instytut Techniki Budowlanej

Anna Panek, M.Sc. Eng.



**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ  
CERTIFICATION DEPARTMENT**

ul. FILTROWA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: +48 (22) 57 96 167, +48 (22) 57 96 168  
e-mail: certyfikacja@itb.pl, www.itb.pl

## CERTIFICATION MARK

The company:

**Redaelli Tecna S.p.A.**  
Via A.Volta, 16  
20093 Cologno Monzese (MI)  
Italy

being the manufacturer of the products:

**Multi-wires strand steel tendons**  
with the trade name: **REDAELLI rope tendons**

is authorized to use  
the ITB certification mark „ZAKŁADOWA KONTROLA PRODUKCJI”  
during the period of validity of the certificate no. 020-UWB-1260/Z



**020-UWB-1260/Z**

HEAD  
of the Certification Department

Katarzyna Hatowska, M.Sc. Eng.



Warsaw, 30.12.2025

DEPUTY DIRECTOR  
of Instytut Techniki Budowlanej

Anna Panek, M.Sc. Eng.